



# O PORTFOLIO EUROPEO DAS LINGUAS (2010/11)

**CONSELLERÍA DE EDUCACIÓN E ORDENACIÓN  
UNIVERSITARIA**

**Dirección Xeral de Educación, Formación  
Profesional e Innovación Educativa**

**Programas Europeos**



**XUNTA DE GALICIA**

CONSELLERÍA DE EDUCACIÓN  
E ORDENACIÓN UNIVERSITARIA

Dirección Xeral de Educación,  
Formación Profesional e Innovación Educativa



**XACOBEO 2010  
Galicia**

# O PORTFOLIO



O Portfolio Europeo das Linguas é un proxecto desenvolvido polo departamento de Política Lingüística do Consello de Europa dende 1998, ano no que se comezan a pilotar os primeiros modelos validados ata o ano 2000. Entre o 2001 e o 2003, emítense os primeiros informes de resultados da experimentación.

A publicación en 2001, tras 10 anos de traballo, do *Marco Común Europeo de Referencia para as Linguas: aprendizaxe, ensino, avaliación (MCER)*, constitúe o froito dun sentimento de “necesidade de elaborar unha obra global, un documento de referencia que permitira aos profesionais das linguas utilizar un metalinguaxe común, unha ferramenta de maior transparencia e coherencia en toda Europa, e que conservara ao mesmo tempo a flexibilidade para a adaptación aos diferentes contextos.” (Panthier, 2002, páx. 3).

O proxecto Portfolio Europeo das Linguas (PEL) podería considerarse como a proposta para a aplicación na práctica do Marco. É un instrumento, de formato variable e sempre flexible, encamiñado a desenvolver a conciencia da aprendizaxe. Os que aprenden linguas poden rexistrar nel, de forma guiada e sistemática, a súa competencia lingüística, as acreditacións obtidas en materia de linguas e todas as experiencias lingüísticas e culturais significativas.

No ano 2007 finaliza o período de experimentación para comezar implantación voluntaria nos centros educativos.

# O PORTFOLIO



O Consello de Europa determina que o modelo conste de tres partes:

## **Pasaporte de linguas:**

Reflicte mediante as competencias descritas no cadro de autoavaliación o que o titular saber facer en distintas linguas. Tamén contén información sobre acreditacións: diplomas obtidos, cursos aos que asistiu e contactos relacionados con outras linguas e culturas.

## **Biografía lingüística:**

Aquí se describen as experiencias, os coñecementos lingüísticos e as habilidades do titular en cada unha das linguas e está deseñada para servir de guía ao usuario á hora de planificar e avaliar o seu progreso.

## **Dossier:**

O usuario recolle nel unha mostra selectiva dos traballos persoais que ilustran as súas capacidades e coñecementos lingüísticos (certificacións, traballos escritos, producións orais, proxectos, etc.).

# O PORTFOLIO



## **PEL de Infantil (de 3 a 7 anos)**

[Guía didáctica](#)

[PEL do alumno](#)

## **PEL de Primaria en galego (de 8 a 12 anos)**

[Pasaporte](#)

[Biografía](#)

[Dossier](#)

## **PEL de Primaria en castelán (de 8 a 12 anos)**

[Pasaporte](#)

[Biografía](#)

[Dossier](#)

[Guía didáctica](#)

# O PORTFOLIO



## **PEL de Secundaria en galego (de 12 a 18 anos)**

[Pasaporte](#)

[Dossier / Biografía](#)

[Guía didáctica](#)

## **PEL de Secundaria en castelán (de 12 a 18 anos)**

[Pasaporte](#)

[Dossier / Biografía](#)

[Guía didáctica](#)

## **PEL de Adultos (de 16 anos ou máis)**

[Introducción](#)

[Pasaporte](#)

[Impresos](#)

[Guía didáctica](#)

# O PORTFOLIO



## ¿COMO SOLICITAR A PARTICIPACIÓN NO PROXECTO?

Para poder participar no Proxecto Portfolio ao longo do curso 2010/11, débese cubrir a seguinte [solicitud](#) (*aínda que no centro xa teñan os documentos a traballar*) asinada polo/a director/a do centro e co selo do mesmo. Seguidamente débese remitir por correo ordinario á dirección da Consellería:

A/A PROGRAMAS EUROPEOS

Consellería de Educación e Ordenación Universitaria

Dirección Xeral de Educación, Formación Profesional e Innovación  
Educativa

Edificio Administrativo San Caetano, s/n

15781 Santiago de Compostela (A Coruña)

**O prazo de petición de documentos abrangue dende o 25 de outubro ata o 19 de novembro de 2010.**

# O PORTFOLIO



## REQUISITOS

1. Solicitar a participación no proxecto e realizar a petición de documentos PEL.
2. Diseñar unha actividade por trimestre e nivel non recollida nas guías do profesorado, segundo os modelos facilitados:
  - Actividade Portfolio de [Infantil](#).
  - Actividade Portfolio de [Primaria](#).
  - Actividade Portfolio de [Secundaria](#).
  - Actividade Portfolio de [Adultos](#).

Estas actividades serán enviadas por e-mail nas seguintes datas:

**1º trimestre na semana do 10 ao 14 de xaneiro de 2011.**

**2º trimestre na semana do 21 ao 25 de marzo de 2011.**

**3º trimestre na semana do 6 ao 10 de xuño de 2011.**

3. Realizar unha pequena memoria ao remate do curso.

O modelo a cubrir será enviado por correo electrónico á persoa coordinadora do Portfolio no centro. O prazo de entrega da mesma abranguerá dende o 16 de maio de 2011 ata o 10 de xuño de 2011.

# O PORTFOLIO



contacto

## Enderezo

PROGRAMAS EUROPEOS

Consellería de Educación e Ordenación Universitaria

Dirección Xeral de Educación, Formación Profesional e Innovación Educativa

Edificio Administrativo San Caetano, s/n.

15781 Santiago de Compostela (A Coruña)

Correo electrónico: [programas.europeos@edu.xunta.es](mailto:programas.europeos@edu.xunta.es)

Asesorías: M<sup>a</sup> Blanca Fraga Lago/ M<sup>a</sup> Luz Ares Fandiño



# O PORTFOLIO



---

## Páxina do Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos

<http://www.oapee.es/oapee/inicio/iniciativas/portfolio.htm>

!

## Consello de Europa

### Páxina de información sobre o Portfolio

[http://www.coe.int/t/dg4/portfolio/Default.asp?L=E&M=/main\\_pages/welcome.html](http://www.coe.int/t/dg4/portfolio/Default.asp?L=E&M=/main_pages/welcome.html)

### Centro de Linguas Modernas de Graz

<http://www.ecml.at>